НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

АУТЕНТИЧНЫЙ ТЕКСТ РАЗМЕЩЕН

НА САЙТЕ Европейского Суда по правам человека

[www.echr.coe.int](http://www.echr.coe.int/)

в разделе HUDOC

ТРЕТЬЯ СЕКЦИЯ

РЕШЕНИЕ

Жалоба № 33113/14  
Умид Алимджанович ЯКУБОВ  
против России

Европейский суд по правам человека (Третья секция), заседая 5 января 2016 года Палатой в следующем составе:

Луис Лопес Герра (Luis López Guerra), *Председательствующий* судья, Хелена Йадерблом (Helena Jäderblom),  
 Георг Николау (George Nicolaou),  
 Хелен Келлер (Helen Keller),  
 Йоханнес Сильвис (Johannes Silvis),  
 Дмитрий Дедов (Dmitry Dedov),  
 Пере Пастор Виланова (Pere Pastor Vilanova), *судьи*,

и Стивен Филлипс (Stephen Phillips), *Секретарь Секции*,

Рассмотрев указанную жалобу, поданную 29 апреля 2014 года,

Принимая во внимание обеспечительную меру, указанную властям России, государства-ответчика, в соответствии с Правилом 39 Регламента Суда,

По итогам совещания вынес следующее решение:

ФАКТЫ И ПРОЦЕДУРА

1.  Заявитель, г-н Умид Алимджанович Якубов, гражданин Узбекистана, 1969 года рождения, проживает в Ташкенте.

2.  Власти Российской Федерации («Власти») было представлено г-ном Г. Матюшкиным, Уполномоченным Российской Федерации при Европейском Суде по правам человека.

3.  29 апреля 2014 года юристы Правозащитного центра «Мемориал», НПО, зарегистрированной в Москве, подали жалобу в соответствии со Статьей 3 Конвенции о том, что 29 апреля 2014 года заявитель был похищен российскими государственными агентами для тайного принудительного перемещения из России в Узбекистан, где он подвергался риску жестокого обращения, факт которого уже был установлен судом в деле *Якубов против России* (№. 7265/10 от 8 ноября 2011 года). Юристы приложили доверенность на представление интересов из вышеуказанного дела и ходатайствовали о применении обеспечительной меры в соответствии с Правилом 39 Регламента Суда, чтобы предотвратить высылку заявителя из России в Узбекистан.

4.  В тот же день, 29 апреля 2014 года, Суд применил обеспечительную меру и запросил дополнительную информацию от Властей.

5.  3 июля 2014 года заявление было направлено Властям, которые представили свои замечания по вопросу о приемлемости и обоснованности. Замечания были направлены в Правозащитный центр «Мемориал».

6.  В письме от 5 мая 2015 года Власти сообщили Суду, что 7 ноября 2014 года заявитель представил свое заявление властям Узбекистана, отрицающее факт принудительной высылки и подчеркивающее, что он добровольно покинул Россию 29 апреля 2014 года для переезда на территорию Республики Узбекистан, где он проживает в г. Ташкенте и не содержится под стражей.

7.  Данная информация была направлена в Правозащитный центр «Мемориал» для рассмотрения и представления замечаний. 10 июня 2015 года они проинформировали Суд о своей неспособности связаться с заявителем по адресу в Узбекистане, указанному Властями, и, следовательно, о невозможности представить доверенность на представление интересов заявителя для данного раунда слушаний по делу.

8.  В двух письмах от 19 июня 2015 года, направленных заказным почтовым отправлением по двум известным адресам заявителя в Узбекистане, заявителю было предложено проинформировать Суд о том, намерен ли он добиваться рассмотрения жалобы и признает ли он Правозащитный центр «Мемориал» в качестве своих представителей в настоящем деле, и если да, то подписать приложенную форму предоставления полномочий. Заявителю было предложено представить запрашиваемую информацию и подписанную форму предоставления полномочий до 14 августа 2015 года.

9.  Внимание заявителя было обращено на Стать. 37 § 1 (а) Конвенции, которая предусматривает, что Суд имеет право прекратить производство по делу, если обстоятельства позволяют сделать вывод о том, что заявитель не намерен добиваться рассмотрения жалобы. Заявитель получил одно из двух писем 14 июля 2015 года. Тем не менее, Суд не получил никакого ответа.

ПРАВО

10.  Для того, чтобы определить, следует ли прекратить производство по делу в соответствии со Статьей 37 § 1 (а) Конвенции, Суд должен рассмотреть вопрос о том, возможно ли на основании обстоятельств дела сделать вывод о том, что «заявитель не намерен добиваться рассмотрения своей жалобы». Суд подчеркивает, что обладает широким усмотрением при определении оснований, на которые можно полагаться при прекращении производства по делу на этом основании; тем не менее, Суд также указывает на то, что такие основания должны рассматриваться в конкретных обстоятельствах каждого дела (см. *Мурад Тодуа против Грузии* (отклонено), № 6024/10 от 9 ноября 2010 года, и *Петроченков против России* (отклонено), № 9641/02 от 26 июня 2007 года).

11.  По мнению Суда, конкретные обстоятельства данной жалобы таковы, что более не представляется обоснованным продолжать рассмотрение, поскольку заявитель может рассматриваться как более не желающий добиваться рассмотрения своей жалобы в соответствии со Статьей 37 § 1 (а) Конвенции. Кроме того, в соответствии со Статьей 37 § 1 в конечном итоге Суд не находит никаких особых обстоятельств, касающихся соблюдения прав человека, как они определены в Конвенции и Протоколах к ней, которые требуют дальнейшего рассмотрения дела.

12.  Принимая во внимание вышеизложенное, учитывая тяжесть предполагаемых нарушений, Суд отмечает, что в соответствии со Статьей 37 § 2 Конвенции прекращение производства по делу не исключает возможности последующего восстановления жалобы в списке подлежащих рассмотрению дел, если Суд посчитает, что обстоятельства оправдывают такое возобновление производства.

13.  С учетом вышеизложенного, целесообразно прекратить производство по делу. Действие обеспечительной меры, которая была применена, соответственно, также прекращается.

В силу вышеизложенного, Суд единогласно

*Постановил* прекратить производство по рассмотрению жалобы.

Составлено на английском языке, уведомление о Решении направлено в письменном виде 28 января 2016 года.

Стивен Филлипс Луис Лопес Герра  
 Секретарь Председательствующий судья